

# **DAS CHORWERK**

herausgegeben von Friedrich Blume

Heft 2

**JACOBUS VÆT**

# **SECHS MOTETTEN**

zu 4-6 Stimmen

herausgegeben von Ernst Hermann Meyer

Unveränderte Neuauflage

M O S E L E R V E R L A G W O L F E N B Ü T T E L

## Vorwort.

Das vorliegende Heft bringt eine kleine Reihe Werke von Jacobus Vaet (spr. »faht«), einem einstmals berühmten Manne, der, wie viele Größen des 16. Jahrhunderts, bald in Vergessenheit geraten war. Um die 60er Jahre des vorigen Jahrhunderts schien urplötzlich ein stärkeres Interesse an Vaets Persönlichkeit und Wirken aufzuflammen: Fétis, Mendel, Ambros, van der Straeten brachten ausgedehnte Artikel über ihn, und Commer (Collectio operum musicorum Batavorum Bd. 2—7) veröffentlichte 20 seiner Motetten, Psalmen und Hymnen. Aber damit hatte es ebenso plötzlich ein Ende, die neuere Geschichtschreibung beachtete Vaet kaum (bis auf Hugo Leichtentritt, Gesch. der Motette 1908, der dem Meister noch einmal längere Ausführungen widmete). Auch mit weiteren Neuausgaben, geschweige denn mit praktischen, wurde er nicht mehr bedacht.

Über Vaets Leben sind wir bis jetzt noch wenig unterrichtet. Wann er geboren ist, wo er seine Jugend verbracht hat, ist einstweilen noch nicht ermittelt. Auf dem Titelblatt seiner »Modulationes« von 1562 nennt er sich »Flandrus«, auf der nächsten Seite »Belga«. Danach stammt er aus den damaligen Niederlanden. Wo er seine Ausbildung erhielt, ist unklar, er gibt im Vorwort der »Modulationes« lediglich an, sich von Kind auf ganz der Musik gewidmet zu haben. Das erste Datum, das seinen Namen nennt, ist das Erscheinungsjahr des Tylman Susatoschen »Liber secundus ecclesiasticarum cantionum«, Antwerpen, 1553, in dem einige Beiträge von Vaet erscheinen. Um diese Zeit muß er auch bereits in habsburgischen Diensten gestanden haben. Für den Hof komponierte Vaet, jedenfalls von Amts wegen, eine Reihe großer Begrüßungsmotetten zu Hochzeiten, Empfängen und anderen festlichen Anlässen, deren es ja in dieser Glanzzeit des habsburgischen Hauses unter Ferdinand I. und seinen Söhnen Erzherzog Maximilian und Erzherzog Ferdinand genug gab. Unter diesen Gesängen befindet sich einer »In honorem Reginae Poloniae« (Thesaurus von Montanus und Neuber, 1564, tom. IV) zum Hochzeitsfest der Kaisertochter Katharina mit dem Polenkönig, das im Jahre 1553 in Wien stattfand.

Vaet muß jedoch zunächst nicht an der Wiener, sondern an der Prager Hofkapelle unter Erzherzog Maximilian angestellt gewesen sein. Denn die Mitgliederlisten der Wiener Hofkapelle nennen ihn nicht. Gestützt wird diese Annahme wiederum durch einige Gelegenheitsgesänge:

1. »In honorem illustrissimi Principis Alberti« (Joanelli-Thesaurus, tom. V., 1568) zum Empfang des Bayernherzogs Albrechts V. in Wien im Juni 1560. Dieses Fest veranstaltete Maximilian, dessen Residenz Prag war. Die Kapellen von Wien und Prag standen in enger Beziehung und im Kräfteaustausch miteinander.
2. »In honorem Regis Maximiliani« (3 Gesänge im Joanelli-Thesaurus tom. V., 1568) zur Krönung Maximilians zum König von Böhmen in Prag, September 1562.
3. »In laudem seren. princ. Rudolphi et Ernesti« (Joanelli-Thes., V.) zur Abschiedsfeier der Söhne Maximilians, die im November 1563 nach Spanien zur Erziehung gesandt wurden.

Endlich nennt sich Vaet im Vorwort seiner »Modulationes« von 1562, das an Maximilian als seinen Herrn gerichtet ist, »Maiestatis Regiae chori musici praefectus«. Nach allem besteht kein Zweifel, daß Vaet bis 1564 an der Prager Kapelle war. Vom 1. Dezember 1564 ab wird er in den Listen der Wiener Hofkapelle als »Obrister Kapellmeister« geführt. Maximilian war kurz vorher als Kaiser nach Wien übergesiedelt und mag seine Kapelle von Prag mitgenommen haben. Vaet starb am 8. Januar 1567, damals bereits hochgeehrt, was aus der großen Zahl seiner Werke in Sammeldrucken der Zeit wie aus zwei Elegien auf seinen Tod hervorgeht:

Defunctum charites Vaetem moerore requirunt  
Mittentes duplices ore gemente manus.  
Musicus huncque chorus deplorat Caesaris. Eheu  
Ulterius Clotho si tenuisset onus!  
Qui varii praestans virtutis nomine Musis  
Orbis in extremo climate notus erat,  
Hunc et iure pius Caesar sibi luget ademptum,  
Languet enim raptio Musica praesidio.

(Komp. von Jacob Regnart, s. Joanelli V.)

In obitum Jacobi Vasii, Caes. Max. Archiphonasci.

Siccine te nobis vis immaturior aufert,  
 Cui tribuit primum musica sacra decus?  
 Siccine te Vasi? Phonasci, fundite vestro,  
 Fundite lugubres musica turba sonos!  
 Occidit, heu! vegetis etiamnunc firmus in annis  
 Vasius ille Orpheus, qui velut arte sua  
 Caesareas demulsit, olor novus, haud semel aures.  
 At nunc muta sonat vox ea dulce nihil.

(Mitgeteilt von Van der Straeten, dort jedoch verderbt.)

Aus dem letzten Gedicht geht überdies hervor, daß Vaet, wenn nicht als junger Mann, jedoch »zu frühzeitig« (»immaturior«) und in der Blüte der Jahre (»firmus in annis«) gestorben ist. Er dürfte also kaum wesentlich älter sein als Lasso. Die Annahme Mendels u. a., die auch noch in den heutigen Lexika zu finden ist, daß Vaet schon um 1527 unter Karl V. in kaiserlichen Diensten stand, beruht auf einem Irrtum Fétis', der den Hymnus Vaets »In laudem Ferdinandi Archiducis Austriae« (Joanelli V.) für an Ferdinand I. gerichtet hält, obwohl darin ausdrücklich vom Sohne Ferdinand die Rede ist.

Jacobus Vaet gehört zu jener großen Gruppe von niederländischen Musikern, die um die Mitte des 16. Jahrhunderts aus ihrer Heimat auswanderten und sich in Deutschland und Italien niederließen. Im Verlauf der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts war die Entwicklung einer selbständigen niederländischen Tonkunst zum Abschluß gelangt. Die Niederländer waren noch immer die führende, schulebildende Großmacht. Starke Talente hat es zwar außerhalb ihres Kreises gewiß nicht wenige gegeben, was aber die feste Stellung der Niederländer gründete, war das so ungewöhnlich hohe Durchschnittsniveau ihrer künstlerischen Leistungen durch lange Jahrzehnte hindurch. Dies wurde hauptsächlich durch den schulmäßigen Zusammenhalt ermöglicht: das Lehr- und großenteils auch Wirkungszentrum war ihre Heimat, und ihre Lehre selbst war eine außerordentlich geschlossene und festumrissene. Sie müssen alle große Lehrer gewesen sein.

Kein Wunder, daß man sich im Ausland allmählich um niederländische Musiker riß, und ebenso verständlich, daß diese den oft höchst lockenden Angeboten mit Freuden Folge leisteten. Aber gerade das wurde der niederländischen Schule zum Verhängnis. Die besten Kräfte wurden meist noch in früher Jugend fortengagiert, die Gefahr daß sie sich im Ausland geistig naturaliserten und die fremden Ideen bald besser beherrschten als ihre eigenen, lag nur allzu nahe. Die Erstarrung des eigentlichen niederländischen Musikschaffens ließ denn auch nicht lange auf sich warten.

Sicher spielten bei dem Niedergang die geistigen und religiösen, in der späteren Zeit auch die politischen Umwälzungen mit: der Humanismus, die fortschreitende Ausbreitung der Reformation, die Unterdrückung und schließliche Loslösung der Niederlande vom Reich begann sich auszuwirken. Was nun von den Niederländern noch geleistet wurde, gehört unter das Kapitel »Niederländer in der Diaspora«: statt einer Schule lauter isolierte große Meister, für deren Schaffen die Berührung mit dem Ausland persönlich gewiß sehr von Vorteil war. Die Wirkungsstätten dieser Niederländer waren in Italien die großen Kirchen, in Deutschland die Fürstenhöfe, voran München und Wien, aber auch die anderen habsburgischen Höfe Prag, Graz und Innsbruck. Wien war der Hauptsammelpunkt, wie ein Blick in die Reihe der ersten Hofkapellmeister lehrt: Arnolt de Brouckh, P. Maessens, Castileti (Guyot), Jacob Vaet, Philipp de Monte, oder der zweiten Kapellmeister Lambert de Sayve, Alard Gaucquier, Jacob Regnart, Juan de Castro.

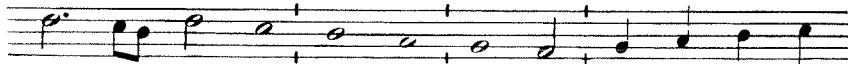
So konnte sich hier der eigentliche niederländische Stil noch mit am längsten halten. Die Werke der bedeutendsten Meister der Gruppe, de Monte, Regnart und Vaet, zeigen aber bei aller starken Gebundenheit nach rückwärts bereits recht deutlich das Eindringen fremder Stilelemente in die niederländische Musik. Stilistisch ist hie und da noch Josquins Vorbild zu erkennen. Man spürt es in dem kontrapunktischen, doch lockeren und luftigen Satz, dem häufigen paarweisen Gegenüberstellen zweier Stimmgruppen, den vielen Imitationen, die sich stets nach ein, zwei Takten verlaufen, dem weiten Schwunge seiner Melodien, den typischen, oft formelhaften Koloraturen besonders gegen die Periodenschlüsse hin, auch der »schwebenden Sext«. Was jedoch Vaets Kunst gegenüber dem renaissancehaft klaren, durchsichtigen Josquin als eine Art frühen Barock erscheinen läßt, das ist die verunklärte Gesamtanlage seiner Werke, die Großgliederung der Sätze: ein Motiv löst das andere vor seinem Ausklingen ab, fällt ihm gleichsam ins Wort. Die Tonalität ist viel uneinheitlicher als bei Josquin, noch in der Schlußkadenz wird moduliert.

Dissonanzen, übermäßige Dreiklänge, Querstände treten häufig auf. Das Ganze ist stark harmonisch betont. Charakteristik des Textinhalts ist zu beobachten: etwa die ausgesprochen schwerflüssige, schleppende Motivik des »Quoties diem« (Nr. 1) gegenüber der figurenreichen, schwungvollen des »O quam gloriosum« (Nr. 2). Auch tonmalerische Einzelheiten erscheinen, die Posaune des Jüngsten Gerichts (Nr. 1) kündigt sich in durchdringenden, langausgehaltenen Baßtönen an, der Ruf »surgite« erklingt ganz akkordisch im reinen C=Dur. Oder das Feststehen, »stantes erant pedes nostri« (Nr. 3) wird durch ganz harmonischen Satz, gleichen Rhythmus aller Stimmen wiedergegeben. Die Nähe Lassos und der Italiener wird offenbar. Wie weit die Beeinflussung durch die Venetianer bei Vaet bereits geht, das zeigt sein großartiges doppelchöriges »Tedeum« mit seinem genialen architektonischen Aufbau. Es ist wohl ein Spätwerk des Meisters, erschienen erst im Joanelli-Thesaurus 1568, da allerdings als würdiges Schlußstück der Sammlung. Aus technisch-praktischen Gründen konnte dieses achtstimmige Werk hier keinen Platz finden. Es ist in obengenannter Ausgabe Franz Commers neugedruckt.



Unsere Auswahl umfaßt 5 geistliche Kompositionen Vaets und eine weltliche („Musica dei donum“). Das »Quoties diem« (Nr. 1), das »Miserere« (Nr. 4) und das »In tenebris« (Nr. 6) sind von Commer in der »Collectio« (1840 ff.) schon einmal abgedruckt worden.

Nr. 1 und 6 wurden nach Joanelli, Thesaurus II und III, Nr. 3, 4 und 5 nach Montanus und Neuber, Thesaurus, Nr. 2 nach einer handschriftlichen Partitur von 1599 (Mus. Ms. 40028), alles Staatsbibliothek Berlin, übertragen.

Der Notentext der Originale wurde bis auf die über den Stücken angemarkten Transpositionen unverändert beibehalten. Die Editionsweise richtet sich nach den für das »Chorwerk« geltenden Grundsätzen (vgl. Geleitwort und Vorwort zu Heft 1). Zwei Änderungen wurden vorgenommen: in Nr. 5 lautet von Ziffer 46—49 die Oberstimme im Original:



Das ergibt Quintparallelen zum Alt und wurde deshalb in der vorgelegten Weise geändert. Im gleichen Stücke heißt es in Ziffer 59 im Tenor (3. Stimme) statt des b' in der Vorlage g', was wegen der Quintparallelen zum Vagans (4. Stimme) abgeändert wurde. Die Quintparallelen in Nr. 3, Ziffer 138—139 dagegen blieben stehen, weil sie nicht ohne tieferen Eingriff in die Stimmführung zu beseitigen sind. Wegen ihrer wechselnden Lagen wurden die Mittelstimmen in einigen

Stücken in , in anderen in  notiert, worauf zu achten ist.

Ernst Hermann Meyer.

## Bemerkung des Herausgebers.

Jede Übersetzung ist ein Kompromiß zwischen mehreren Forderungen: Sinngemäßheit, Sangbarkeit, guter Deklamation, Sprachqualität usw., Forderungen, die alle bei absoluter Intaktheit des Musikwerkes erfüllt werden sollen. Auf die Unverletzlichkeit des musikalischen Bestandes habe ich größten Wert gelegt. Die meisten Übersetzungen krankten daran, daß sie gedankenlos Notenwerte spalten, Noten einfügen, zusammenziehen und so den rhythmischen Plan des Komponisten empfindlich stören. Genaueste Anpassung an Silbenzahl und Betonung des lateinischen Textes war daher geboten. Mit gelegentlichen Freiheiten in der Sinnwiedergabe hat sich die Aufgabe meist durchführen lassen. Jedoch betont Vaet selbst wechselnd: Wortwiederholungen werden auch dann dem deutschen Text bedrohlich, wenn er genau dem lateinischen nachdekliert ist. In keinem Falle aber brauchte der musikalische Rhythmus angetastet zu werden. Wer die Stücke lateinisch singen kann, tut natürlich am besten. Die Übersetzung ist ein Notbehelf. In Nr. 5 wurde zum Schluß ziemlich frei übertragen; in diesem musikalisch schönen Stücke will sich schon der lateinische Text nicht so gut zur Singstimme fügen wie sonst bei Vaet. Ich vermute, daß es sich um ein parodiertes Stück handelt.

Die Übersetzungen stammen von Eva Ultsch und dem Unterzeichneten.

Eine kurze Bemerkung verdient noch die eigenartige Chromatik dieser Stücke. Sie zeigt — um 1560 — bereits Ausdrucksmöglichkeiten, wie sie etwa bei Praetorius, Schein und Schütz dann zum ständigen Gebrauch gelangt sind, nur daß solche Mittel hier noch spezifisch ausdruckschaft und mit wahrer Experimentierfreudigkeit, nicht immer zum Nutzen eleganter Stimmführung, angewendet sind, während sie später schon stark zur Manier verflachten. Häufig treten die später so üblichen quersündigen Wirkungen auf, z. B. Nr. II, Ziffer 30—35, VI, 53—56 usw. Aber auch stark chromatische Führung der Einzelstimme begegnet häufig, so II, 54—55, Tenor (gis-a-g), III, 68, Baß (cis-h-c), im gleichen Stück Ziffer 94 die umgekehrte Bewegung, IV, 30, Baß (h-a-b), selten freilich kommt es zu so dichter Chromatik wie I, 17—18, Tenor (b-a-gis-fis-gis-a). Besonders hebe ich hervor, daß auch das Chroma selbst in ganz deutlich beabsichtigter Wirkung auftritt, so VI, 40, Baß (b-h), VI, 52, 2. Tenor (b-h), VI, 69 2. Sopran (f-fis), I, 71—72, Alt (f-fis) mit thematischer Bedeutung. Hier liegen nicht etwa Irrtümer der Neuausgabe vor. Die in der Literatur gelegentlich aufgetretene Ansicht, das  $\sharp$  oder  $\flat$  zwischen zwei gleichen Noten (Folge f-fis, b-h) beziehe sich auf beide Töne (mit dem Ergebnis fis-fis, b-b), hat keine Beweiskraft und schleift nur den beabsichtigten Ausdruck ab. Auch eine Wirkung wie I, 47 und VI, 30 (Zusammenklang von b und gis bzw. es und cis) ist original vorgeschrieben und beabsichtigt. Zu einer Zeit, in der Rore, Marenzio und andere bereits schrieben, ist diese Chromatik historisch nicht unerklärlich, sie weist mit Sicherheit auf italienische Verbindungen Vaets hin.

Berlin, Oktober 1929.

Friedrich Blume.

# I DE EXTREMO IUDICIO

5

Quo ti - es di em il - lum con - si - de -  
*Al le Tag, denk ich an des Ge - rich - tes*

Quo - ti - es di - em il - lum con - si - de - ro, con -  
*Al - le Tag, denk ich an des Ge - rich - tes Stun - de, Ge*

Quo - ti - es di - em il - lum con - si -  
*Al - le Tag, denk ich an des Ge - rich -*

Quo - ti - es di - em il - lum con - si -  
*Al - le Tag, denk ich an des Ge - rich -*

10

ro, quo - ti - es di - em il - lum con - si - de -  
*Stun - de, al - le Tag, denk ich an des Ge - rich - tes*

- si - de - ro, to - to pec - to - re con - tre - mis - co,  
*- rich - tes Stund, Leib und See - le mir sagt und ban - get,*

- de - ro, to - to pec - to - re, to - to pec - to - re con - tre - mis - co, con - tre - mis -  
*- tes Stund, Leib und See - le sagt, Leib und See - le mir sagt und ban - get, und ban -*

- de - ro, to - to pec - to - re con - tre - mis - co,  
*- tes Stund, Leib und See - le mir sagt und ban - get,*

15

ro, di - em il - lum con - si - de - ro, con - si - de - ro,  
*Stund, denk ich an des Ge - rich - tes Stund, Ge - rich - tes Stund,*

quo - ti - es di - em il - lum con - si - de -  
*al - le Tag, denk ich an des Ge - rich - tes*

co, quo - ti - es di - em il - lum con - si - de -  
*get, al - le Tag, denk ich an des Ge - rich - tes*

quo - ti - es di - em il - lum con - si - de -  
*al - le Tag, denk ich an des Ge - rich - tes*

20

to - to pec - to-re, to - to pec - to-re con - tre-mis - co,  
 Leib und See - le sagt, Leib und See - le mir sagt und ban - get,

8 ro, to - to pec - to-re con - tre-mis - co, con - tre-mis - co  
 Stund, Leib und See - le mir sagt und ban - get, sagt und ban - get

8 ro, to - to pec - to-re con - tre-mis - co, con-  
 Stund, Leib und See - le mir sagt und ban - get, sagt

ro, to - to pec - to-re, to - to pec - to-re, con -  
 Stund, Leib und See - le sagt, Leib und See - le sagt, sagt

25

30

con - tre - mis - co. Si - ve com - e - do, si - ve com - e -  
 sagt und ban - get. Ob beim fro - hen Mahl, ob beim fro - hen

8 con - tre - mis - co. Si - ve com - e - do, si - ve com -  
 sagt und ban - get. Ob beim fro - hen Mahl, ob beim fro -

8 tre - mis - co, con - tre - mis - co. Si - ve com - e - do, si -  
 und ban - get, sagt und ban - get. Ob beim fro - hen Mahl, ob -

- tre - mis - co. Si - ve com - e - do, si - ve e - nim bi -  
 und ban - get. Ob beim fro - hen Mahl, ob beim Fest - ge - la -

35

do, si - ve e - nim bi - bo,  
 Mahl, ob beim Fest - ge - la - ge,

8 - e - do, si - ve com - e - do, si - ve e - nim bi -  
 - hen Mahl, ob beim fro - hen Mahl, ob beim Fest - ge - la -

8 - ve com - e - do, si - ve e - nim bi - bo, si - ve e - nim bi - bo, semper mi - hi  
 - beim fro - hen Mahl, ob beim Fest - ge - la - ge, ob beim Fest - ge - la - ge, im - mer gelit mir

bo, si - ve com - e - do, si - ve e - nim bi - bo, si - ve e - nim bi - bo, sem -  
 ge, ob beim fro - hen Mahl, ob beim Fest - ge - la - ge, ob beim Fest - ge - la - ge, im -

40

sem-per mi - hi vi - de - tur  
im - mer gellet mir im Oh - re

bo - ge - , sem-per mi - hi vi - de - tur il - la tu - ba ter - ri - bi -  
der Po - sau - ne ge - wal - tig

vi - de - tur il - la tu - ba , il - la tu - ba ter - ri - bi -  
im Oh - re der Po - sau - ne , der Po - sau - ne ge - wal - tig

per mi - hi vi - de - tur il - la tu - ba ter - ri - bi -  
mer gellet mir im Oh - re der Po - sau - ne ge - wal - tig

45

il - la tu - ba ter - ri - bi - lis so -  
der Po - sau - ne ge - wal - tig ehr - ne

lis so - na - re, il - la tu - ba  
chr - ne Stim - me, der Po - sau - ne

lis so - na - re, sem - per mi - hi vi - de - tur ter -  
chr - ne Stim - me, im - mer gellet mir im Oh - re ge -

lis so - na - re, sem - per mi - hi vi - de - tur ter - ri - bi -  
chr - ne Stim - me, im - mer gellet mir im Oh - re ge - wal - tig

50

55

na - re, ter - ri - bi - lis so - na - re, ter - ri - bi - lis so -  
Stim - me, ge - wal - tig ehr - ne Stim - me, ge - wal - tig ehr - ne

ter - ri - bi - lis so - na - re, il - la tu - ba ter - ri - bi -  
ge - wal - tig ehr - ne Stim - me, der Po - sau - ne ge - wal - tig

ri - bi - lis so - na - re, il - la tu - ba ter - ri - bi - lis so -  
wal - tig die Po - sau - ne, der Po - sau - ne ge - wal - tig ehr - ne

lis so - na - re, il - la tu - ba ter - ri - bi -  
die Po - sau - ne, der Po - sau - ne ge - wal - tig

60

na - re, so - na - re, il - la tu - ba ter - ri - bi -  
 Stim - me, Stim - me, der Po - sau - ne ge - wal - tig

8 lis so - na - re, il - la tu - ba ter - ri - bi -  
 ehr - ne Stim - me, der Po - sau - ne ge - wal - tig

8 na - re, ter - ri - bi - lis, so - na - re, ter - ri - bi - lis so -  
 Stim - me, ge - wal - tig ehr - ne Stim - me, ge - wal - tig ehr - ne

lis so - na - re, ter - ri - bi - lis so - na - re,  
 ehr - ne Stim - me, ge - wal - tig ehr - ne Stim - me,

65

lis so - na - re in  
 ehr - ne Stim - me me

8 lis so - na - re, so - na - re in au - ri - bus  
 ehr - ne Stim - me, die Stim - me ich hö - re sie

8 na - re in au - ri - bus me - is, in au - ri -  
 Stim - me, ich hö - re sie ru - fen, ich hö - re

ter - ri - bi - lis so - na - re in au - ri -  
 ge - wal - tig ehr - ne Stim - me, ich hö - re

70

au - ri - bus me - is, in au - ri - bus me -  
 hö - re sie ru - fen, ich hö - re sie ru -

8 me - is, in au - ri - bus me - is, in au - ri - bus me - is, in  
 ru - fen, ich hö - re sie ru - fen, ich hö - re sie ru - fen, ich

8 bus me - is, in au - ri - bus me - is, in au - ri -  
 sie ru - fen, ich hö - re sie ru - fen, ich hö - re

bus me - is, in au - ri - bus me - is,  
 sie ru - fen, ich hö - re sie ru - fen,



75

is, in au-ri-bus me-is,  
fen, ich hö-re sie ru-fen,

8 au-ri-bus, in au-ri-bus, in au-ri-bus me-is,  
hö-re sie, ich hö-re sie, ich hö-re sie ru-fen,

8 bus me-is, in au-ri-bus me-is, in au-  
sie ru-fen, ich hö-re sie ru-fen, ich hö-

in au-ri-bus me-is, in au-ri-  
ich hö-re sie ru-fen, ich hö-re

80

85

in au-ri-bus me-is: Sur-gi-te, sur-gi-te, mor-tu-i,  
ich hö-re sie ru-fen: Ste-het auf, ste-het auf, To-te all,

8 in au-ri-bus me-is: Sur-gi-te, mor-tu-i, sur-gi-  
ich hö-re sie ru-fen: Ste-het auf, To-te all, ste-het

8 ri-bus me-is: Sur-gi-te, mor-tu-i, sur-  
re sie ru-fen: Ste-het auf, To-te all, sur-

bus me-is: Sur-gi-te, mor-tu-i, sur-  
sie ru-fen: Ste-het auf, To-te all, ste-

90

sur-gi-te, mor-tu-i, sur-gi-te, mor-tu-i,  
ste-het auf, To-te all, ste-het auf, To-te all,

8 te, mor-tu-i, sur-gi-te, mor-tu-i,  
auf, To-te all, ste-het auf, To-te all,

8 gi-te, mor-tu-i, mor-tu-i, sur-gi-te, mor-tu-i, ve-  
het auf, To-te all, ste-het auf, To-te all, er-

gi-te, mor-tu-i, sur-gi-te, mor-tu-i,  
het auf, To-te all, ste-het auf, To-te all,

gi-te, mor-tu-i, sur-gi-te, mor-tu-i,  
het auf, To-te all, ste-het auf, To-te all,

95

ve - ni - te, ve - ni - te ad iu - di -  
 er - schei - net, er - schei - net vor des Rich -

8 ve - ni - te ad iu - di - ci - um, ve - ni - te ad iu - di -  
 er - schei - net vor des Rich - ters Thron, er - schei - net vor des Rich -

8 - ni - te ad iu - di - ci - um, ve - ni - te ad  
 - schei - net vor des Rich - ters Thron, er - schei - net vor

ve - ni - te ad iu - di - ci - um, ve - ni -  
 er - schei - net vor des Rich - ters Thron, er - schei -

100

- ci - um, ad iu - di - ci - um, ve -  
 - ters Thron, vor des Rich - ters Thron, er -

8 ci - um, ad iu - di - ci - um, ve - ni - te ad iu -  
 ters Thron, vor des Rich - ters Thron, er - schei - net vor des

8 iu - di - ci - um, ve - ni - te ad iu - di - ci - um, ve -  
 des Rich - ters Thron, er - schei - net vor des Rich - ters Thron, er -

- te ad iu - di - ci - um, ad iu - di - ci - um, ad iu -  
 - net vor des Rich - ters Thron, vor des Rich - ters Thron, vor des

105

ni - te ad iu - di - ci - um  
 schei - net vor des Rich - ters Thron

8 di - ci - um, ve - ni - te ad iu - di - ci - um.  
 Rich - ters Thron, er - schei - net vor des Rich - ters Thron.

8 ni - te, ve - ni - te ad iu - di - ci - um  
 schei - net, er - schei - net vor des Richters Thron

di - ci - um, ve - ni - te ad iu - di - ci - um, ad iu - di - ci - um  
 Rich - ters Thron, er - schei - net vor des Rich - ters Thron, vor des Richters Thron



20

gau - - - - - dent, in quo cum Chri - sto gau - dent, in quo cum Chri - sto  
*froh* - - - - - *sind, dar - in mit Chri - sto* *froh* *sind, dar - in mit Chri - sto*

8 dent, in quo cum Chri - sto gau - dent, in quo cum Chri - - sto gau -  
*sind, dar - in mit Chri - sto* *froh* *sind, dar - in mit Chri -* - *sto froh*

8 dent, in quo cum Chri - sto gau - - - - - dent, in quo cum Chri - sto gau -  
*sind, dar - in mit Chri - sto* *froh* - - - - - *sind,* *dar - in mit Chri - sto* *froh*

sto gau - - - - - dent, gau - - - - - dent, in quo cum Chri - sto gau - dent,  
*sto froh* - - - - - *sind, froh* - - - - - *sind, dar - in mit Chri - sto* *froh* *sind,*

25

gau - - - - - dent om - nes Sanc - ti, om - nes Sanc -  
*froh* - - - - - *sind al - le From - men, al - le From -*

8 dent, in quo cum Chri - - - - - sto gau - dent om - nes Sanc - ti, om - nes Sanc -  
*sind, dar - in mit Chri - - - - - sto* *froh* *sind al - le From - men, al - le From -*

8 dent, in quo cum Christo gau - - - - - dent om - nes Sanc - ti, om - nes Sanc -  
*sind, dar - in mit Christo* *froh* - - - - - *sind al - le From - men, al - le From -*

in quo cum Chri - sto gau - - - - - dent om - nes Sanc - ti, om - nes Sanc -  
*dar - in mit Chri - sto* *froh* - - - - - *sind* *al - le From - men, al - le From -*

30

- ti, a - mic - ti sto - lis al - bis, a - mic - ti sto - lis al - bis, et  
*- men, ge - schmückt mit weißen Klei - dern, ge - schmückt mit weißen Klei - dern,* *und*

8 - ti, a - mic - ti sto - lis al - bis, a - mic - ti sto - lis al - bis, et se -  
*- men, ge - schmückt mit weißen Klei - dern, ge - schmückt mit weißen Klei - dern,* *und*

8 - ti, a - mic - ti sto - lis al - bis, a - mic - ti sto - lis al - bis, et se - quun -  
*- men, ge - schmückt mit weißen Klei - dern, ge - schmückt mit weißen Klei - dern, und* *fol -*

- ti, a - mic - ti sto - lis al - bis, et se - quun -  
*- men, ge - schmückt mit weißen Klei - dern,* *und* *fol -*

35

se - quun - tur, et se - quun - tur ag - num, et se - quun - tur ag -  
 fol - gen, und fol - gen dem Lam - me, und fol - gen dem Lam -  
 quun - tur, et se - quun - tur ag - - - num, et se - quun - tur  
 fol - gen, und fol - gen dem Lam - - - me, und fol - gen dem  
 - - tur, et se - quun - tur ag - - - num, et se - quun - tur  
 - - gen, und fol - gen dem Lam - - - me, und fol - gen dem  
 tur, et se - quun - tur, et se - quun - tur ag - num, et se - quun - tur  
 gen, und fol - gen, und fol - gen dem Lam - me, und fol - gen dem

40

- - num, quocumque, quocum-que i - e - rit. Al - le - lu -  
 - - me, wo - hin es, wo - hin es ge - hen mag. Al - le - lu -  
 ag - num, quocum-que, quocum-que, quocum-que i - e - rit. Al - le - lu -  
 Lam - me, wo - hin es, wo - hin es, wo - hin es ge - hen mag. Al - le - lu -  
 ag - num, quocum-que, quocum-que, quocum-que i - e - rit. Al - le - lu -  
 Lam - me, wo - hin es, wo - hin es ge - hen mag. Al - le - lu -  
 ag - num, quocum-que, quocum-que i - e - rit.  
 Lam - me, wo - hin es, wo - hin es ge - hen mag.

45

50

ja, Al le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,  
 - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,  
 ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,  
 Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,

55

Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja.  
 Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja.  
 Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja.  
 le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja.



20

ni i - bi - mus, in do - - - - - mum Do - mi - ni i - - - - -  
 in Got - tes Haus, wir wer - - - - - den ein - gehn in Got - - - - -

8 In do - mum Do - - - - - mi - ni, in do - mum Do - mi - ni i -  
 Wir wer - den ein - - - - - gehn, wir wer - den ein - gehn in Got -

8 Do - mi - ni, in do - mum Do - mi - ni i - bi - mus, i - bi -  
 ein - ge - hen, wir wer - den ein - ge - hen, ein - ge - hen in Got -

sunt mi - hi. In do - mum Do - mi - ni i -  
 hei - - - - - sen ist. Wir wer - den ein - gehn in Got -

25

30

- bi - mus. Stan - tes e - rant pe - des no - stri  
 - tes Haus. Einst stan - den un - se - re Fü - ße

8 - bi - mus. Stan - tes e - rant pe - des no - stri  
 - tes Haus. Einst stan - den un - se - re Fü - ße

8 - bi - mus. Stan - tes e - rant pe - des no - stri in a - tri - is tu -  
 - tes Haus. Einst stan - den un - se - re Fü - ße in dei - nen Vor - hö -

- bi - mus. Stan - tes e - rant pe - des no - stri in a - tri - is tu -  
 - tes Haus. Einst stan - den un - se - re Fü - ße in dei - nen Vor - hö -

35

in a - tri - is tu - is, Je - ru - - sa - lem,  
 in dei - nen Vor - hö - fen, Je - ru - - sa - lem,

8 in a - tri - is tu - - is, Je - ru -  
 in dei - nen Vor - hö - fen, Je - ru -

8 is, Je - ru - - sa - lem, Je - ru - sa - lem, Je -  
 fen, Je - ru - - sa - lem, Je - ru - sa - lem, Je -

is, Je - ru - - sa - lem, Je - ru - - sa - lem, Je -  
 fen, Je - ru - - sa - lem, Je - ru - - sa - lem, Je -

40

Je - ru - sa - lem, quæ æ - di - fi - ca - tur ut ci - vi -  
 Je - ru - sa - lem, das wie - der er - baut wird, des Her - ren

8 - sa - lem, Je - ru - sa - lem, quæ æ - di - fi - ca - tur ut ci - vi - tas,  
 - sa - lem, Je - ru - sa - lem, das wie - der er - baut wird, des Her - ren Stadt,

8 ru - sa - lem, quæ æ - di - fi - ca - tur ut ci - vi -  
 ru - sa - lem, das wie - der er - baut wird, des Her - ren

ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, quæ æ - di - fi - ca - tur ut ci - vi - tas,  
 ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, das wie - der er - baut wird, des Her - ren Stadt,

45

tas, e - ius in id - ip - sum  
 Stadt, zu der Ge - mei - ne

8 cu - ius par - ti - ci - pa - ti - o e - ius in id - ip - sum. Il - luc e -  
 da sich ver - sam - mel - ten die Gläu - bi - gen zur Ge - mei - ne. Denn ihr so -

8 tas, cu - ius par - ti - ci - pa - ti - o e - ius in id - ip - sum.  
 Stadt, da sich ver - sam - mel - ten die Gläu - bi - gen zur Ge - mei - ne.

cu - ius par - ti - ci - pa - ti - o e - ius in id - ip - sum. Il - luc e - - - nim  
 da sich ver - sam - mel - ten die Gläu - bi - gen zur Ge - mei - ne. Denn ihr so - - - get

50

55

Il - luc e - - nim as - cen - de - runt  
 Denn ihr so - - get hin - auf zu ihr

8 nim as - cen - de - - - runt, as - cen - de - - runt  
 - get hin - auf zu ihr, so - get hin - auf zu ihr

8 Il - luc e - - nim as - cen - de - - runt  
 Denn ihr so - - get hin - auf zu ihr

as - - - cen - - de - runt, as - cen - de - runt tri -  
 hin - - - auf - - - zu ihr, so - get hin - auf zu ihr, Völ -



60

tri - bus, tri - bus Do - mi - ni, te - sti - mo - ni - um Is - ra - el  
 Völ - ker, Völ - ker Is - ra - el, Zeugnis ab - zu - le - gen vor Gott

8 tri - bus, tri - bus Do - mi - ni, te - sti - mo - ni - um Is - ra - el, ad  
 Völ - ker, Völ - ker Is - ra - el, Zeugnis ab - zu - le - gen vor Gott und

8 tri - bus, tri - bus Do - mi - ni, te - sti - mo - ni - um Is - ra - el,  
 Völ - ker, Völ - ker, Is - ra - el, Zeugnis ab - zu - le - gen vor Gott

- bus, tri - bus Do - mi - ni, te - sti - mo - ni - um Is - ra - el ad  
 - ker, Völ - ker Is - ra - el, Zeug - nis ab - zu - le - gen vor Gott und

65

ad con - fi - ten - dum, ad con - fi - ten - dum, ad con - fi - ten - dum  
 und zu be - ken - nen, und zu be - ken - nen, und zu be - ken - nen

8 con - fi - ten - dum no - mi - ni Do - mi - ni, ad con - fi - ten -  
 zu be - ken - nen den Na - men des Her - ren, und zu be - ken -

8 ad con - fi - ten - dum, ad con - fi - ten - dum no -  
 und zu be - ken - nen, und zu be - ken - nen den

- con - fi - ten - dum no - mi - ni Do - mi - ni, ad con - fi - ten - dum no -  
 - zu be - ken - nen den Na - men des Her - ren, und zu be - ken - nen den Na -

70

no - mi - ni Do - mi - ni. Qui - a il - lic  
 den Na - men des Herrn. Denn dort sind auf -

8 dum no - mi - ni Do - mi - ni. Qui - a il -  
 nen den Na - men des Her - ren. Denn dort sind

8 mi - ni Do - mi - ni. Qui - a il - lic se - de - runt  
 Na - men des Herrn. Denn dort sind auf - ge - rich - tet

mi - ni Do - mi - ni. Qui - a il - lic se - de - runt, se -  
 - men des Herrn. Denn dort sind auf - ge - rich - tet, auf -





110

pax in vir-tu - - te tu - a, fi-  
 wer - de in dei - - nen Mau-ern, Frie -

8 tu - te tu - a, fi - at pax in vir - tu - te tu -  
 nen Mau - - ern, Frie - de wer - de in dei - nen Mau -

8 - a, in vir - tu - te tu - - - - - a,  
 - ern, in dei - nen - - - - - ern,

tu - a, fi - at pax in vir - tu -  
 Mau - ern, Frie - de wer - de in dei -

120

- at pax in vir-tu - te tu - a, et ab-un-dan - ti-a in  
 - de werd, werd in dei - nen Mau-ern, es wer-de Ü-ber-fluß in

8 a, vir - tu - te tu - a, et ab-un-dan - ti-a in  
 ern, in dei - nen Mau - - ern, es wer-de Ü-ber-fluß in

8 fi - at pax in vir-tu-te tu - a, et ab-un-dan - ti-a in  
 Frie - do wer-de in dei-nen Mau-ern, es wer-de Ü-ber-fluß in

- - - - te tu - - a, et ab-un-dan - ti-a in  
 - - - - nen Mau- - - ern, es wer-de Ü-ber-fluß in

125

- tur - ri-bus tu - is. Prop-ter frat-res me - os et pro-xi-mos  
 - dei - nen Pa - lä - sten. Um der Brü-der wil - len und um der Näch - - sten.

8 tur - ri-bus tu - is. Prop - ter frat-res me - os et pro-xi-mos me -  
 dei - nen Pa - lä - sten. Um - der Brü-der wil - len und um der Näch - sten

8 tur - ri - bus tu - is  
 dei - nen Pa - lä - sten.

tur - ri - bus tu - is  
 dei - nen Pa - lä - sten.

(130)

me - os  
wil - len

os  
len

Prop - ter frat - res me - os et pro - xi - mos me -  
Um der Brü - der wil - len und um der Näch - sten wil -

Prop - ter frat - res me - os et pro - xi - mos me -  
Um der Brü - der wil - len und um der Näch - sten wil -

(135) (140)

lo - que - bar pa - cem de te, prop - ter do - mum Do - mi -  
bitt ich um Frie - den für dich, um der Stät - te Got - tes

lo - que - bar pa - - cem de te, prop - ter do - mum Do - mi -  
bitt ich um Frie - - den für dich, um der Stät - te Got - tes

os, prop - ter do - mum Do - mi - ni De - i no - stri  
len, um der Stät - te Got - tes des Her - ren wil - len,

os, prop - ter do - mum Do - mi - ni,  
len, um der Stät - te Got - tes,

(145)

ni De - i no - stri, De - i no - stri quæ -  
des Her - ren wil - len, des Herrn wil - len fleh

ni De - i no - stri quæ - si - vi bo -  
des Her - ren wil - len fleh ich dir Gu -

De - i no - stri De - i no - stri  
des Her - ren wil - len, des Her - ren wil - len

De - i no - stri quæ - si - vi  
des Her - ren wil - len fleh ich dir

150

si - vi bo - na ti - bi, quæ - si - vi bo - - - na ti - bi,  
 ich dir Gu - tes her - ab, fleh ich dir Gu - - - tes her - ab,

- - - na ti - bi, quæ - si - vi bo - na ti -  
 - - - tes her - ab, fleh ich dir Gu - tes her - - -

quæ - si - vi bo - na ti - bi, quæ - si - vi bo - na  
 fleh ich dir Gu - - - tes her - ab, fleh ich dir Gu - - -

bo - na ti - bi, quæ - si - vi bo - na ti - bi, quæ - si - vi  
 Gu - tes her - ab, fleh ich dir Gu - tes her - ab, fleh ich dir

155

quæ - si - vi, quæ - si - vi bo - - na ti - - bi,  
 fleh ich dir, fleh ich dir Gu - - tes her - - ab,

bi, quæ - si - vi bo - - na ti - bi, quæ - si - vi bo -  
 ab, fleh ich dir Gu - - tes her - ab, fleh ich dir Gu - -

- - - tes her - ab, quæ - si - vi bo - na ti - - bi, quæ - si - vi  
 fleh ich dir Gu - tes her - ab, fleh ich dir

bo - - - na ti - bi, quæ - si - vi bo - na ti - bi,  
 Gu - - - tes her - ab, fleh ich - - - dir Gu - tes her - ab,

160

quæ - si - vi bo - - na ti - bi  
 fleh ich dir Gu - - tes her - ab

na ti - - bi, ti - bi  
 - tes her - - ab, her - ab

bo - na ti - bi, quæ - si - vi bo - na ti - - bi, ti - - bi.  
 Gu - tes her - ab, fleh ich dir Gu - tes her - ab, her - ab.

quæ - si - vi bo - na ti - bi, ti - bi  
 fleh ich dir Gu - tes her - ab, her - ab

# IV MISERERE MEI

(Ps. 50, v. 1, 2, 6)

Prima pars (5)

Mi - se - re - re me - i, De - us, se -  
*Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit nach*

Mi - se - re - re me - i, De - us, De -  
*Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit Herr*

Mi - se - re - re me - i,  
*Herr, er - barm dich mei - ner*

Mi - se - re - re  
*Herr, er - barm dich*

(10)

cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am tu - am,  
*dei - ner gro - ßen und gna - den - vol - len Barm - her - sig - keit,*

- us, De - us  
*Gott, Herr Gott*

De - us, De - us, mi - se - re - re  
*Schwach - heit, Herr, Gott, Herr, er - barm dich*

me - i, De - us, se - cun - dum mag - nam, se - cun -  
*meiner Schwach - heit nach dei - ner gro - ßen, nach dei -*

Mi - se - re - re me - i, De - us, se -  
*Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit nach*

15

mi - se - re - re me - i, De - us, se - cun - dum mag -  
 Herr , er - barm dich mei - ner Schwach - heit nach dei - ner gro -

se - cun - dum mag - nam, se - cun - dum mag -  
 nach dei - ner gro - ßen, nach dei - ner gro -

me - i, De - us, se - cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am tu - am, se -  
 mei - ner Schwach - heit nach dei - ner gro - ßen und gna - den - vol - len Barm - her - zig - keit, nach

dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am, se -  
 ner gro - ßen Barm - her - zig - keit, nach

cun - dum mag - nam, mi - se - re - re me - i De - us se -  
 dei - ner gro - ßen, Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit, nach

20

nam mi - se - ri - cor - di - am tu - am, tu -  
 ßen und gna - den - vol - len Barm - her - zig -

nam mi - se - ri - cor - di - am tu - am, tu -  
 ßen und gna - den - vol - len Barm - her - zig -

cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am tu - am tu -  
 dei - ner gro - ßen und gna - den - vol - len Barm - her - zig - keit

cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am tu - am  
 dei - ner gro - ßen, nach dei - ner gro - ßen Barm - her - zig - keit

cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am tu -  
 dei - ner gro - ßen, nach dei - ner gro - ßen Barm - her - zig -

25

cor - di - am tu - am, et se -  
 vol - len Barm - her - zig - keit, und nach

am et se - cun - dum mul -  
 keit und nach dei - ner un -

am et se - cun - dum, et se -  
 und nach dei - ner, und nach

et se - cun - dum mul - ti - tu - di - nem  
 und nach dei - ner un - er - meß - li - chen

am et se - cun - dum  
 keit und nach dei - ner



30

cun - dum mul - ti - tu - di - nem, et  
 dei - ner un - er - meß - li - chen, und  
 - ti - tu - di - nem, mul - ti - tu - di - nem, mul - ti - tu -  
 - er - meß - li - chen, un - er - meß - li - chen, un - er - meß -  
 cun - dum mul - ti - tu - di - nem,  
 dei - ner un - er - meß - li - chen,  
 et se - cun - dum mul - ti - tu - di -  
 und nach dei - ner un - er - meß - li -

mul - ti - tu - di - nem, et se - cun - dum mul  
 un - er - meß - li - chen, und nach dei - ner un -

35

se - cun - dum mul - ti - tu - di - nem, mi - se - ra - ti - o -  
 nach dei - ner un - er - meß - li - chen, un - er - schöpf - lich rei -  
 - di - nem, mul - ti - tu - di - nem mi - se -  
 - li - chen, un - er - meß - li - chen, un - er -  
 et se - cun - dum, et se - cun - dum mul - ti - tu - di - nem  
 und nach dei - ner, und nach dei - ner un - er - meß - li - chen,  
 nem, mul - ti - tu - di - nem tu - a - rum,  
 chen, un - er - meß - li - chen, un - er - schöpf - lich rei - chen,  
 ti - tu - di - nem mi - se - ra - ti - o - num,  
 er - meß - li - chen, un - erschöpf - lich rei - chen,

40

45

num tu - a - rum mi - se - ra - ti - o - num tu - a -  
 chen Er - bar - mung, un - erschöpflich rei - chen Er - bar - mung, de -  
 ra - ti - o - num, mi - se - ra - ti - o - num, tu - a - rum, de -  
 schöpflich rei - chen, un - erschöpflich rei - chen Er - bar - mung, tilg  
 mi - se - ra - ti - o - num tu - a - rum, mi - se - ra - ti - o - num tu -  
 un - erschöpflich rei - chen Er - bar - mung, un - erschöpflich rei - chen Er -  
 mi - se - ra - ti - o - num tu - a - rum,  
 un - erschöpflich rei - chen Er - bar - mung,  
 mi - se - ra - ti - o - num  
 un - erschöpflich rei - chen

50

rum, mi - se - ra - ti - o - num tu a - rum, de -  
 - mung, un - er - schöpflich rei - chen Er - bar - mung, tilg  
 le in - i - qui - ta - tem, de - le in - i - qui - ta - tem me - am,  
 aus all un - ser Schuld, tilg aus all un - ser Schuld und Sün - de,  
 - a - rum, de - le in - i - qui - ta -  
 bar - mung, tilg aus all un - ser Schuld  
 mi - se - ra - ti - o - num tu a - rum, de - le  
 un - er - schöpflich rei - chen Er - bar - mung, tilg aus  
 num tu a - rum, de - le in - i - qui -  
 chen Gna - de, tilg aus all un - ser

55

le in - i - qui - ta - tem me - am  
 aus all un - ser Schuld und Sün - de  
 de - le in - i - qui - ta - tem me - am  
 tilg aus all un - ser Schuld und Sün - de  
 - tem me - am, me - am, in - i - qui - ta - tem  
 und Sün - de, Sün - de, all un - ser Schuld und  
 in - i - qui - ta - tem me - am, de - le in - i - qui - ta - tem  
 all un - ser Schuld und Sün - de, tilg aus all un - ser Schuld und  
 ta - tem me - am, de - le in - i - qui - ta - tem  
 Schuld und Sün - de, tilg aus all un - ser Schuld und

60

in - i - qui - ta - tem me - am  
 all un - ser Schuld und Sün - de  
 in - i - qui - ta - tem me - am, in - i - qui - ta - tem, in - i - qui - ta - tem me - am.  
 all un - ser Schuld und Sün - de, all un - ser Schuld, all un - ser Schuld und Sün - de.  
 me - am, in - i - qui - ta - tem me - am  
 Sün - de, all un - ser Schuld und Sün - de  
 me - am, de - le in - i - qui - ta - tem me - am.  
 Sün - de, de, Sün - de, tilg aus all un - ser Schuld und Sün - de.  
 me - am, de - le in - i - qui - ta - tem me - am.  
 Sün - de, tilg aus all un - ser Schuld und Sün - de.





95

Mut - ter me - ter a, ma - ma -  
Schoß, mei - ner Mut -  
a Schoß; ma - ter me - a, con - ce -  
mei - ner Mut - ter Schoß, emp - fing mich  
8 ma - ter me - a, et in, et in pec -  
mei - ner Mut - ter Schoß, und in, und in Ver -  
8 ce - pit me ma - ter me - a, ma - ter me - a,  
fing mich mei - ner Mut - ter Schoß, mei - ner Mut - ter Schoß,  
et in pec - ca - tis  
und in Ver - derb - nis

100

- ter me a mi - se - re - re me -  
- ter Schoß; Herr, er - barm dich mei -  
- pit me ma - ter me a mi - se - re - re  
mei - ner Mut - ter Schoß; Herr, er - barm dich  
8 ca - derb - tis con - ce - pit me ma - ter me - a, mi - se -  
derb - nis emp - fing mich mei - ner Mut - ter Schoß, Herr, er -  
con - ce - - pit me ma - - -  
emp - fing - mich mei - ner Mut - - -  
con - ce - pit me ma - ter me - a,  
emp - fing mich mei - ner Mut - ter Schoß,

105

i, De - us mi - se - re -  
ner Schwach - heit; Herr, er - barm  
me - i, De - us, De - us,  
mei - ner Schwach - heit, Herr, Gott,  
8 re - re me - i, mi - se - re - re me - i, De - us,  
barm dich mei - ner, Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit,  
8 - ter me a, mi - se - re - re me - i, De -  
- ter Schoß, Herr, er - barm dich mei - ner Schwach -

110

re me - i, mi - se - re - re De - us,  
dich mei - ner, Herr, er - barm dich mei - ner,  
De - us mi - se - re -  
Herr Gott Herr, er - barm  
mi - se - re - re me - i De - us,  
Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit,  
- us, mi - se - re -  
- heit, Herr, er - barm  
mi - se - re - re me - i, De - us  
Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit

115

mi - se - re - re me - i, De - us mi se - re - re me -  
Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit, Herr, er - barm dich mei -  
re me - i, De - us De -  
dich mei - ner Schwach - heit, Herr  
mi - se - re - re me - i De - us,  
Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit,  
- re me - i, De - us, mi - se - re - re me -  
dich mei - ner Schwach - heit, Herr, er - barm dich mei -  
mi - se - re - re me - i,  
Herr, er - barm dich mei - ne

120

125

- i, De - us  
- ner Schwach - heit  
- us, De - us, mi - se - re - re me - i, De - us.  
Gott Herr Gott, Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit.  
mi - se - re - re me - i De - us  
Herr, er - barm dich mei - nr Schwach - heit  
i, mi - se - re - re me - i, De - us.  
ner, Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit.  
De - us mi - se - re - re me - i, De - us.  
Schwach - heit, Herr, er - barm dich mei - ner Schwach - heit



15

ca, De - i do - num op - ti - mi, tra - hit ho - mi - nes  
 ca, von Gott uns her - ab - ge - sandt, rüh - ret die Men - schen  
 op - ti - mi, tra - hit ho - mi - nes, tra - hit ho - mi - nes,  
 ab - ge - sandt, rüh - ret die Men - schen, rüh - ret die Men - schen,  
 - ti - mi, do - num op - ti - mi, tra - hit ho - mi - nes  
 - gesandt, von Gott her - ab - ge - sandt, rüh - ret die Men - schen  
 - ti - mi, op - ti - mi, tra - rüh -  
 - ge - sandt, von Gott, rüh -

De - i do - num op - ti - mi,  
 von Gott uns her - ab - ge - sandt,

20

tra - hit ho - mi - nes, tra - hit De - os, tra -  
 rüh - ret die Men - schen, rüh - ret Göt - ter, rüh -  
 tra - hit ho - mi - nes, tra - hit De - os, tra - rüh -  
 rüh - ret die Men - schen, rüh - ret Göt - ter, rüh -  
 - hit ho - mi - nes, tra - hit ho - mi - nes, tra - hit De - os,  
 - ret die Men - schen, rüh - ret die Men - schen, rüh - ret Göt - ter,  
 tra - hit ho - mi - nes, tra - hit De - os, tra -  
 rüh - ret die Men - schen, rüh - ret Göt - ter, rüh -

tra - hit ho - mi - nes, tra - hit De - os, tra -  
 rüh - ret die Men - schen, rüh - ret Göt - ter, rüh -

25

hit ho - mi - nes, tra - hit De - os, Mu - si - ca tru - ces mol - lit  
 ret die Men - schen, rüh - ret Göt - ter, Mu - si - ca zwingt wil - de Her - zen,  
 hit De - os, Mu - si - ca tru - ces mol - lit a -  
 ret Göt - ter, Mu - si - ca zwingt wil - de Her - zen  
 - os, tra - hit De - os, Mu - si - ca, Mu - si - ca  
 - ter, rüh - ret Göt - ter, Mu - si - ca, Mu - si - ca  
 tra - hit De - os, Mu - si - ca tru - ces mol - lit a - ni - mos,  
 rüh - ret Göt - ter, Mu - si - ca zwingt wil - de Her - zen,  
 hit De - os, tra - hit De - os, Mu - si - ca, tru - ces mol - lit a - ni - mos, a  
 ret Göt - ter, rüh - ret Göt - ter, Mu - si - ca zwingt wil - de Her - zen, wil - de



30

a - ni - mos, Mu - si - ca tru - ces mol - lit a -  
 wil - de Her - zen, Mu - si - ca zwingt wil - de Her -

- ni - mos, Mu - si - ca tru - ces mol - lit, mol - lit  
 zen, Mu - si - ca zwingt wil - de, wil - de

tru - ces mol lit a - ni - mos, Mu - si - ca tru - ces mol - lit  
 zwingt wil - de Her - zen, Mu - si - ca zwingt wil -

Mu - si - ca tru - ces, tru - ces mol - lit, tru - ces mol - lit  
 Mu - si - ca zwingt - ces, zwingt wil - de, zwingt wil - de

- ni - mos, Mu - si - ca tru - ces mol - lit a - ni - mos, a -  
 Her - zen, Mu - si - ca zwingt wil - de Her - zen, wil - de

35

40

- ni - mos tri - stes - que men - tes e - ri - git, tri - stes - que men - tes e -  
 zen und rich - tet auf die Trau - ri - gen, und rich - tet auf die Trau -

a - ni - mos tri - stes - que men - tes e - ri - git, tri -  
 Her - zen und rich - tet auf die Trau - ri - gen, und

a - ni - mos tri - stes - que men - tes e - ri - git, tri - stes - que men - tes e - ri -  
 de Her - zen und rich - tet auf die Trau - ri - gen, und rich - tet auf die Trau - ri -

a - ni - mos tri - stes - que men - tes e - ri - git, tri -  
 Her - zen und rich - tet auf die Trau - ri - gen, und

ni - mos tri - stes - que men - tes e - ri - git,  
 Her - zen und rich - tet auf die Trau - ri - gen,

45

- ri - git, tri - stes - que men - tes  
 ri - gen, und rich - tet auf die

stes - que men - tes e - ri - git, tri - stes - que men - tes e -  
 rich - tet auf die Trau - ri - gen, und rich - tet auf,

git, tri - stes - que men - tes e - ri - git, tri - stes - que  
 gen, und rich - tet auf die Trau - ri - gen, und rich - tet

stes - que men - tes e - ri - git, tri - stes - que men - tes e - ri - git,  
 rich - tet auf die Trau - ri - gen, und rich - tet auf die Trau - ri - gen,

tri - stes - que men - tes tri - stes - que men - tes e - ri - git, tri - stes -  
 und rich - tet auf, und rich - tet auf die Trau - ri - gen, und rich -

50

e - ri - git, e - ri - git, tri - stes - que men - tes e - ri - git,  
 Trau - ri - gen, die Trau - ri - gen, und rich - tet auf die Trau - ri - gen,  
 men - tes e - ri - git, tri - stes - que men - tes e - ri - git,  
 auf die Trau - ri - gen, und rich - tet auf die Trau - ri - gen,  
 e - ri - git, tri - stes - que men - tes e - ri - git,  
 rich - tet auf, und rich - tet auf die Trau - ri - gen,

que men - tes e - ri - git, tri - stes - que men - tes e - ri - git,  
 tet auf die Trau - ri - gen, und rich - tet auf die Trau - ri - gen,

55

tes e - ri - git. Mu - si - ca  
 die Trau - ri - gen. ri - gen. Mu - si - ca  
 ri - git, tri - stes - que men - tes e - ri - git, ri - git,  
 ri - gen, und rich - tet auf die Trau - ri - gen, ri - gen,  
 e - ri - git, tri - stes - que men - tes e - ri - git Mu -  
 Trau - ri - gen, und rich - tet auf die Trau - ri - gen Mu -  
 e - ri - git. Mu - si - ca, Mu -  
 rich - tet auf. Mu - si - ca, Mu -

tri - stes - que men - tes e - ri - git. Mu - si - ca, Mu -  
 und rich - tet auf die Trau - ri - gen. Mu - si - ca, Mu -

60

vel ip - sas ar - bo - res, vel  
 be - zau - bert Baum und Fels, be -  
 vel ip - sas ar - bo - res, vel  
 be - zau - bert Baum und Fels,  
 si - ca vel ip - sas ar - bo - res,  
 si - ca be - zau - bert Baum und Fels,  
 si - ca vel ip - sas  
 si - ca be - zau - bert

65

res. vel ip - sas ar - bo - res et  
*Fels, be - zau - bert Baum und Fels und*

ip - sas ar - bo - res et hor - ri - das,  
*zau - bert Baum und Fels und wild Ge - tier,*

ar - bo - res, vel ip - sas ar - bo - res  
*Baum und Fels, be - zau - bert Baum und Fels*

8 8  
 vel ip - sas ar - bo - res et hor - ri -  
*be - zau - bert Baum und Fels, und al - le*

ar - bo - res et hor - ri - das  
*Baum und Fels, und al - le Welt*

70

hor - ri - das, et hor - ri - das, et hor - ri - das mo -  
*wild Ge - tier, und wild Ge - tier, und al - le Welt füllt*

et hor - ri - das mo - ve - at, et  
*und wild Ge - tier, wild Ge - tier, und*

8 et und hor - ri - das mo - ve - at fe - ras,  
*und wild Ge - tier, und al - le Welt.*

8 das mo - ve - at fe - ras, mo - ve - at fe - ras, et  
*Welt füllt sie mit Le - ben, füllt sie mit Le - ben, und*

mo - ve - at fe - ras, hor - ri - das mo - ve - at fe - ras, mo -  
*füllt sie mit Le - ben, al - le Welt füllt sie mit Le - ben, füllt.*

75

- ve - at fe - ras  
 sie mit Le - ben

hor - ri - das mo - ve - at fe - ras, et hor - ri - das mo - ve - at fe - ras.  
*al - le Welt füllt sie mit Le - ben, und al - le Welt füllt sie mit Le - ben.*

8 et und hor - ri - das mo - ve - at fe - ras.  
*und al - le Welt füllt sie mit Le - ben.*

8 hor - ri - das mo - ve - at fe - ras  
*al - le Welt füllt sie mit Le - ben*

- ve - at fe - ras, et hor - ri - das mo - ve - at fe - ras.  
 sie mit Le - ben, und al - le Welt füllt sie mit Le - ben.

# VI IN TENEBRIS

(De Dominicis Diebus)

5

In te - ne - bris no - stræ, in te - ne - bris no - stræ et den -  
 Wenn Fin - ster - nis um - fängt, wenn Fin - ster - nis um - fängt und Dun -

In te - ne -  
 Wenn Fin - ster -

In te - ne - bris no - stræ, in te - ne - bris no - stræ  
 Wenn Fin - ster - nis um - fängt, wenn Fin - ster - nis um - fängt

In te - ne - bris no - stræ, in te - ne -  
 Wenn Fin - ster - nis um - fängt, wenn Fin - ster -

In te - ne - bris no - stræ et den - sa ca -  
 Wenn Fin - ster - nis um - fängt und Dun - kel um -

In te - ne - bris no - stræ, in te - ne -  
 Wenn Fin - ster - nis um - fängt, wenn Fin - ster -

10

sa, et den - sa ca - li - gi - ne men - tis,  
 kel, und Dun - kel um - hüllt uns - re Sin - ne,

bris no - stræ et den - sa ca - li - gi - ne men - tis, cum  
 nis um - fängt und Dun - kel um - hüllt uns - re Sin - ne, wenn

et den - sa ca - li - gi - ne men - tis,  
 und Dun - kel um - hüllt uns - re Sin - ne,

bris, in te - ne - bris no - stræ et den - sa ca - li - gi - ne men - tis,  
 nis, wenn Fin - ster - nis um - fängt und Dun - kel um - hüllt uns - re Sin - ne,

li - gi - ne men - tis cum  
 hüllt uns - re Sin - ne wenn

bris no - stræ cum  
 nis uns um - fängt wenn

15

cum ni - hil est to - to, cum ni - hil est to - to  
 wenn nir - gends ein Aus - weg, wenn nir - gends ein Aus - weg

ni - hil est to - to pec - to-re, cum ni - hil est to - to  
 nir-gends ein Aus - weg sich der Seel, wenn nir - gends ein Aus - weg

cum ni - hil est to-to pec-to - re, cum ni - hil est to  
 wenn nir - gends ein Aus-weg sich der Seel, wenn nir - gends ein Aus -

8 cum ni - hil est to - to  
 wenn nir-gends ein Aus - weg

8 ni - hil est to - to pec - to-re, cum ni - hil est to -  
 nir-gends ein Aus - weg sich der Seel, wenn nir - gends ein Aus -

ni - hil est to - to pec - to-re, cum ni - hil est to - to  
 nir-gends ein Aus - weg sich der Seel, wenn nir-gends ein Aus - weg

20

pec - to-re con - si - li - i, tur - ba -  
 sich der See - le öff - nen will, voll Angst

pec - to-re con - si - li - i, con - si - li - i,  
 sich der See - le öff - nen will, sich öff - nen will,

to - pec - to-re, pec - to - re con - si - li - i, tur -  
 weg sich der Seel, sich der See - le öff - nen will, voll

8 pec - to-re con - si - li - i, tur ba -  
 sich der See - le öff - nen will, voll Angst

8 to weg pec - to - re, pec-to-re con - si - li - i,  
 sich der Seel, sich der See - le öff - nen will,

pec - to - re con - si - li - i,  
 sich der See - le öff - nen will,

25

ti e - ri - gi - mus, e - ri - gi - mus, tur - ba -  
dann er - he - ben wir, er - he - ben wir voll Angst

tur - ba - ti e - ri - gi - mus, tur - ba -  
voll Angst dann er - he - ben wir voll Angst

ba - ti e - ri - gi - mus, tur - ba - ti e - ri - gi - mus,  
Angst dann er - he - ben wir, voll Angst dann er - he - ben wir

8 - ti e - ri - gi - mus, tur - ba - ti e - ri - gi - mus, tur -  
dann er - he - ben wir, voll Angst dann er - he - ben wir, voll

8 tur - ba - ti e - ri - gi - mus, e - ri - gi -  
voll Angst dann er - he - ben wir, er - he - ben

tur - ba - ti e - ri - gi - mus, tur -  
voll Angst dann er - he - ben wir, voll

30

ti e - ri - gi - mus, De - us, ad te lu - mi - na, De - us, ad te lu - mi - na men - tis  
dann er - he - ben wir, Gott, zu dir das ar - me Licht, Gott, zu dir das ar - me Licht uns - res

ti e - ri - gi - mus, tur - ba - ti e - ri - gi - mus  
dann er - he - ben wir, voll Angst dann er - he - ben wir

De - us, ad te lu - mi - na, De - us, ad te lu - mi -  
Gott, zu dir das ar - me Licht, Gott, zu dir das ar - me

8 ba - ti e - ri - gi - mus, De - us, ad te lu - mi - na men - tis  
Angst dann er - he - ben wir, Gott, zu dir das ar - me Licht uns - res

8 mus, De - us, ad te lu - mi - na,  
wir, Gott, zu dir das ar - me Licht,

ba - ti e - ri - gi - mus, De - us, ad te lu - mi - na men - tis  
Angst dann er - he - ben wir, Gott, zu dir das ar - me Licht uns - res

35

no - stra, De - us, ad te lu - mi - na men - tis no - stra, men - tis  
Gei - stes, Gott, zu dir das ar - me Licht uns - res Gei - stes, uns - res

De - us, ad te lu - mi - na men - tis, lu - mi - na men - tis no -  
Gott, zu dir das ar - me Licht uns - res Gei - stes, un - se - res Gei -

na men - tis no - stra, De - us, ad te lu - mi - na,  
Licht uns - res Gei - stes, Gott, zu dir das ar - me Licht

no - stra, De - us, ad te lu - mi - na men -  
Gei - stes, Gott, zu dir das ar - me Licht uns -

De - us, ad te lu - mi - na men - tis no -  
Gott, zu dir das ar - me Licht uns - res Gei -

no - stra, De - us, ad te lu - mi -  
Gei - stes, Gott, zu dir das ar - me

40

no - stra, De - us, ad te lu - mi - na men - tis no - stra,  
Gei - stes, Gott, zu dir das ar - me Licht uns - res Gei - stes

stra, De - us, ad te lu - mi - na, lu - mi - na men -  
stes, Gott, zu dir das ar - me Licht un - se - res, uns -

lu - mi - na men - tis no - stra, De - us, ad te lu - mi -  
un - se - res, uns - res Gei - stes, Gott, zu dir das ar - me

- tis no - stra, De - us, ad te lu - mi - na  
- res Gei - stes, Gott, zu dir das ar - me Licht,

stra, De - us, ad te lu - mi - na no - stra, men -  
stes, Gott, zu dir das ar - me Licht uns - res, uns -

na men - tis no - stra, De - us, ad te lu - mi - na men -  
Licht uns - res Gei - stes, Gott, zu dir das ar - me Licht uns -

45

men - tis no - stra, men - tis no - stra,  
 uns - res Gei - stes, uns - res Gei - stes,

tis no - stra, De - us, ad te lu - mi - na, lu - mi - na men -  
 res Gei - stes, Gott, zu dir das ar - me Licht un - se - res, uns -

na men - tis no - stra, men - tis no - stra, ad  
 Licht uns - res Gei - stes, uns - res Gei - stes, Gott,

De - us, ad te lu - mi - na, De - us, ad te lu -  
 Gott, zu dir das ar - me Licht, Gott, zu dir das ar -

- tis no - stra, men - tis no - stra,  
 - res Gei - stes, uns - res Gei - stes,

- tis no - stra, men -  
 - res Gei - stes, uns -

50

tu - am - que fi - des, tu - am -  
 um dei - ne Hil - fe, um dei -

tis no - stra, tu - am - que fi - des,  
 res Gei - stes, um dei - ne Hil - fe,

te lu - mi - na men - tis no - stra, tu - am - que fi - des, tu -  
 das ar - me Licht uns - res Gei - stes, um dei - ne Hil - fe, um

- mi - na men - tis no - stra, tu - am - que fi - des so - li - us o - rat o -  
 - me Licht uns - res Gei - stes, um dei - ne Hil - fe, E - wi - ger, fleht der Glau -

tu - am - que fi - des so - li - us, tu - am - que fi - des,  
 um dei - ne Hil - fe, E - wi - ger, um dei - ne Hil - fe,

- tis no - stra, tu - am - que fi - des, tu -  
 - res Gei - stes, um dei - ne Hil - fe, um



55

que fi - des, so - li - us o - rat o - pem  
 ne Hil - fe, E - wi - ger, fleht der Glau - be

des so - li - us, so - li - us. so - li - us o - rat o - pem  
 fe, E - wi - ger, E - wi - ger, E - wi - ger, fleht der Glau -

am - que fi - des, tu - am - que fi - des so - li - us o - rat  
 dei - ne Hil - fe, um dei - ne Hil - fe, E - wi - ger, fleht der

8 pem, tu - am - que fi - des so - li - us o - rat o - pem  
 be, um dei - ne Hil - fe, E - wi - ger, fleht der Glau -

8 tu - am - que fi - des, tu - am - que fi - des so - li - us o - rat  
 um dei - ne Hil - fe, um dei - ne Hil - fe, E - wi - ger, fleht der

am - que fi - des, tu - am - que fi - des so - li - us o - rat  
 dei - ne Hil - fe, um dei - ne Hil - fe, E - wi - ger, fleht der

60

tu re - ge con - si - li - is ac - tus, tu re - ge con - si - li - is ac - tus, pa - ter  
 du len - ke mit Rat uns - re We - ge, du len - ke mit Rat uns - re We - ge, Herr Gott,

- pem, tu re - ge, tu re - ge con - si - li - is ac - tus, con - si - li -  
 be, du len - ke, du len - ke mit Rat uns - re We - ge, mit Rat uns -

o - pem, tu re - ge con - si - li - is ac - tus, tu re - ge con - si - li - is ac -  
 Glau - be, du len - ke mit Rat uns - re We - ge, du len - ke mit Rat uns - re We -

8 pem, tu re - ge con - si - li - is ac - tus, tu re - ge con -  
 be, du len - ke mit Rat uns - re We - ge, du len - ke mit

8 o - pem, tu re - ge con - si - li - is, tu re - ge con - si - li - is ac - tus,  
 Glau - be, du len - ke mit Rat uns - re, du len - ke mit Rat uns - re We - ge,

o - pem, tu re - ge con - si - li - is ac - tus,  
 Glau - be, du len - ke mit Rat uns - re We - ge,

65

op - ti - me no - stros, no - stros, pa - ter op - ti - me, no -  
 gü - ti - ger Va - ter, Va - ter, Herr Gott, gü - ti - ger Va -

is ac - tus, pa - ter op - ti - me no -  
 re We - ge, Herr Gott, gü - ti - ger Va -

tus, pa - ter, op - ti - me, pa - ter op - ti - me no - stros,  
 ge, Herr Gott, gü - ti - ger, Herr Gott, gü - ti - ger Va - ter,

8 si - li - is ac - tus, pa - ter op - ti - me no -  
 Rat uns - re We - ge, Herr Gott, gü - ti - ger Va -

8 pa - ter op - ti - me no - stros, no -  
 Herr Gott, gü - ti - ger Va - ter, daß

pa - ter op - ti - me no - stros, pa - ter op - ti - me no - stros,  
 Herr Gott, gü - ti - ger Va - ter, Herr Gott, gü - ti - ger Va - ter,

70

stros, no - strum o - pus ut lau - di ser - vi - at om - ne tu - æ, tu - æ.  
 ter, daß die Werk uns - rer Hän - de kün - di - gen dein Lob und Ehr, dein Ehr.

stros, no - strum o - pus ut lau - di ser - vi - at om - ne tu - æ.  
 ter, daß die Werk uns - rer Hän - de kün - di - gen dein Lob und Ehr.

nostrum o - pus ut lau - di ser - vi - at om - ne tu - æ.  
 daß die Werk uns - rer Hän - de kün - di - gen dein Lob und Ehr.

8 stros, nostrum o - pus ut lau - di ser - vi - at om - ne tu - æ.  
 ter, daß die Werk uns - rer Hän - de kün - di - gen dein Lob und Ehr.

8 strum o - pus ut lau - di ser - vi - at om - ne tu - æ.  
 die Werk uns - rer Hän - de kün - di - gen dein Lob und Ehr.

no - strum o - pus ut lau - di ser - vi - at om - ne tu - æ.  
 daß die Werk uns - rer Hän - de kün - di - gen dein Lob und Ehr.